

Jabra Elite 4



Instrukcja obsługi

© 2023 GN Audio A/S. Wszystkie prawa zastrzeżone. Jabra® jest znakiem towarowym GN Audio A/S. Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG Inc. i ich wykorzystywanie przez firmę GN Audio A/S podlega licencji.

Wyprodukowano w Chinach

MODEL: OTE150R/OTE150L/
CPB155



Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej
www.jabra.pl/doc

1. Witamy.....	5
2. Omówienie produktu Jabra Elite 4	6
2.1 Dołączone akcesoria	
3. Sposób noszenia.....	8
3.1 Wymiana wkładek dousznych EarGel	
4. Ładowanie	10
4.1 Ładowanie słuchawek dousznych	
4.2 Szybkie ładowanie słuchawek dousznych	
4.3 Ładowanie futerału ładującego przy użyciu kabla USB	
5. Sygnalizacja diodowa	13
6. Jak parować	15
6.1 Parowanie z urządzeniem mobilnym	
7. Obsługa	16
7.1 Wyłączanie/włączanie słuchawek dousznych	
7.2 Obsługa muzyki	
7.3 Obsługa połączeń	
7.4 Obsługa asystenta głosowego	
7.5 Aktywne Wyciszanie Szumów (ANC)	
7.6 Funkcja HearThrough	
7.7 Spotify Tap	
7.8 Sidetone (Samosłyszalność)	
7.9 Słuchawki douszne w trybie mono	

7.10	Tryb uśpienia	
7.11	Obsługa wielu połączeń	
7.12	Aktualizacja oprogramowania sprzętowego	
7.13	Resetowanie słuchawek dousznych	
8.	Aplikacja Jabra Sound+	27
9.	Pomoc	28
9.1	Często zadawane pytania (FAQ)	
9.2	Konserwacja słuchawek dousznych	
9.3	Akcesoria zastępcze	
9.4	Używanie zastępczych słuchawek dousznych	
9.5	Użytkowanie zastępczego futerału ładującego	

1. Witamy

Dziękujemy za korzystanie z urządzenia Jabra Elite 4 i mamy nadzieję, że będzie ono przyjemne.

Cechy produktu Jabra Elite 4

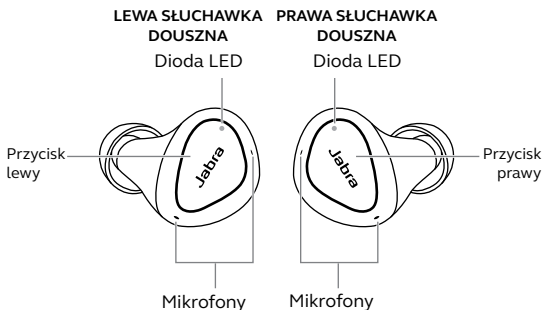
- Wytrzymałość na co dzień. Wodoodporność klasy IP55, odporność na pot i 2-letnia gwarancja*.
- Aktywne wyciszanie szumów (ANC). Blokuj niepożądane dźwięki i zachowaj skupienie.
- Muzyka taka, jaką lubisz. Podbij basy lub wysokie tony dzięki regulowanemu korektorowi dźwięku.
- Zachowaj czujność dzięki funkcji HearThrough. Usłysz, co się dzieje wokół Ciebie.
- Wyraźne połączenia w głośnych miejscach. 4 mikrofony, aby uzyskać doskonałą wyrazistość połączeń w podróży.
- Mały rozmiar. Duża moc. Do 7 godzin pracy baterii słuchawek i do 22 godzin z futerałem (28 godzin z wyłączoną ANC) + funkcja szybkiego ładowania.
- Możliwość korzystania z dowolnej słuchawki dousznej w trybie mono.
- Spotify Tap**.

* Przeciwno działaniu wody i kurzu (wymagana rejestracja w aplikacji Jabra Sound+)

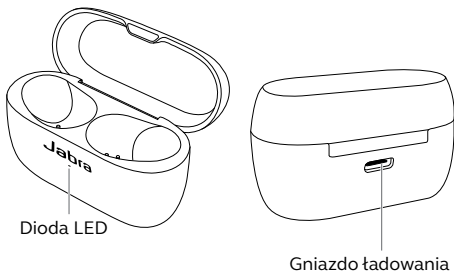
** Funkcja Spotify Tap jest zgodna tylko z systemem Android

2. Omówienie produktu Jabra Elite 4

Słuchawki douszne Jabra Elite 4

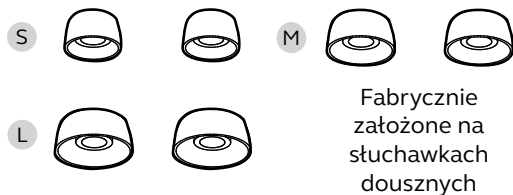


Futerał ładujący

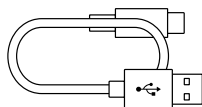


2.1 Dołączone akcesoria

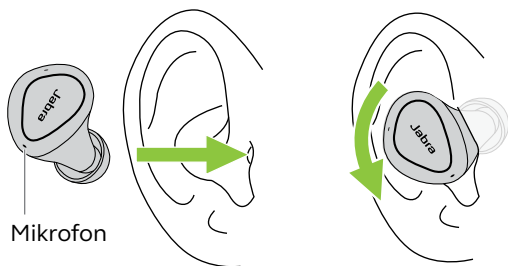
Wkładki EarGel



Przewód do ładowania USB-C



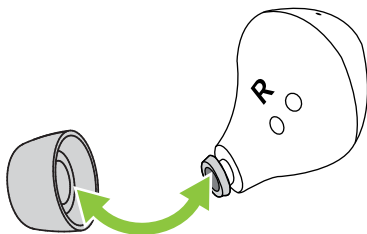
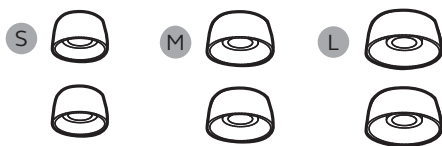
3. Sposób noszenia



Umieść delikatnie obie słuchawki w uszach.
Ustaw mikrofon na słuchawkach dousznych w pobliżu ust.

3.1 Wymiana wkładek dousznych EarGel

Aby zapewnić odpowiedni odbiór dźwięku, zaleca się wypróbowanie wszystkich rozmiarów wkładek dousznych. Słuchawka powinna leżeć w uchu lekko i wygodnie. Fabrycznie na słuchawki douszne założone są średnie wkładki EarGel.



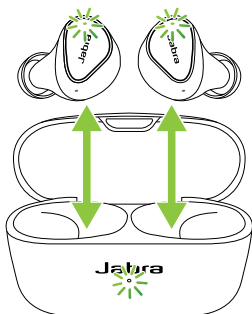
4. Ładowanie

Zestaw słuchawkowy Jabra Elite 4 oferuje do 7 godzin pracy baterii i zapewnia do 28 godzin dzięki futerałowi ładującemu i funkcji szybkiego ładowania.

4.1 Ładowanie słuchawek dousznych

Umieść słuchawki douszne w futerałe ładującym i zamknij pokrywę. Całkowity czas ładowania słuchawek dousznych wynosi do 2 godzin.

Po wyjęciu słuchawek z futerału ładującego wskaźniki LED na słuchawkach będą świecić na czerwono, żółto lub zielono, aby wskazać stan ich baterii. Dioda LED z przodu futerału ładującego wskazuje stan jego baterii.



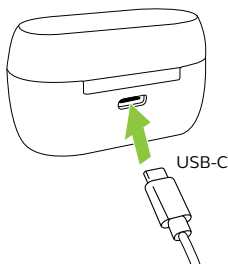
4.2 Szybkie ładowanie słuchawek dousznych

Gdy stan naładowania baterii słuchawek dousznych jest niski, umieszczenie ich w futerale ładującym na 10 minut zapewni do 60 minut pracy. Szybkie ładowanie słuchawek dousznych wymaga, aby bateria futerału ładującego była naładowana co najmniej w 30%.

Bieżący stan baterii w słuchawkach dousznych można sprawdzić w aplikacji Jabra Sound+.

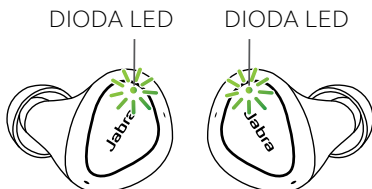
4.3 Ładowanie futerału ładującego przy użyciu kabla USB

Podłącz dostarczony przewód do ładowania USB-A do futerału ładującego oraz źródła zasilania z gniazdem USB-A lub certyfikowanej ładowarki. Całkowity czas ładowania słuchawek dousznych i futerału ładującego wynosi do 3,5 godziny (w zależności od zastosowanej ładowarki)



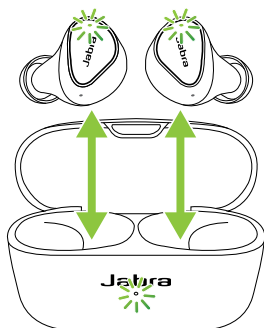
Zalecamy ładowanie słuchawek dousznych przy użyciu zasilaczy o napięciu 5 V $\pm$ 0,25 V i maksymalnym natężeniu prądu poniżej 2 A. Nie zalecamy ładowania słuchawek dousznych ani futerału ładującego przy użyciu zasilaczy o wyższym napięciu.

5. Sygnalizacja diodowa



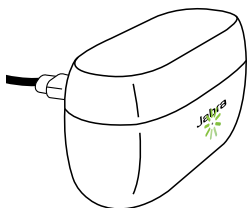
STAN SŁUCHAWEK DOUSZNYCH

- | | |
|--|---|
|  Wysoki stan baterii/zasilanie włączone |  Zasilanie wyłączone |
|  Średni stan baterii |  Parowanie |
|  Niski stan baterii |  Resetowanie/Aktualizacja oprogramowania sprzętowego |



STAN BATERII PODCZAS WKŁADANIA/WYJMOWANIA FUTERAŁU ŁADUJĄCEGO

- | |
|--|
|  Wysoki stan baterii |
|  Średni stan baterii |
|  Niski stan baterii |
|  Bardzo niski stan baterii (wkładki się nie ładują) |



STAN ŁADOWANIA
FUTERAŁU ŁADUJĄCEGO
PRZY UŻYCIU KABLA USB



Wysoki stan baterii



Średni stan baterii



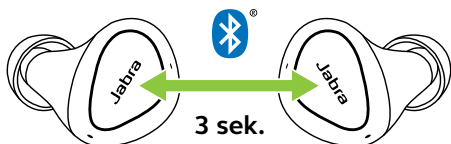
Niski stan baterii



Bateria całkowicie
naładowana

6. Jak parować

6.1 Parowanie z urządzeniem mobilnym

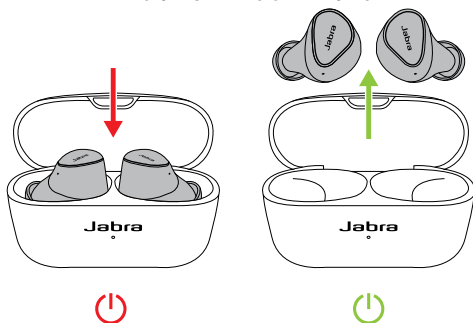


1. Włącz słuchawki douszne poprzez wyjęcie ich z futerału ładującego. Możesz również nacisnąć jednocześnie **lewy** i **prawy** przycisk, aby włączyć słuchawki douszne.
2. Naciśnij i przytrzymaj (3 s) jednocześnie **lewy** i **prawy** przycisk, aż dioda LED na słuchawce dousznej zacznie migać na niebiesko. Słuchawki douszne są teraz gotowe do sparowania z telefonem.
3. Aby dokończyć proces parowania urządzenia, przejdź do menu Bluetooth na smartfonie i wybierz Jabra Elite 4 z listy dostępnych urządzeń.

7. Obsługa

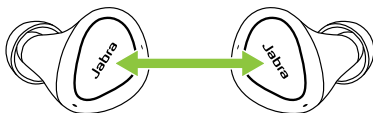
7.1 Wyłączanie/włączanie słuchawek dousznych

Aby wyłączyć słuchawki douszne, umieść je w futerałku ładującym. Wyjmij słuchawki douszne z futerału ładującego, aby je włączyć.

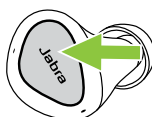
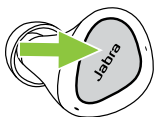


Aby manualnie wyłączyć wkładki, naciśnij równocześnie **lewy** i **prawy** przycisk lub w trybie mono naciśnij i przytrzymaj **lewy** lub **prawy** przycisk.

Aby ręcznie włączyć lewą lub prawą wkładkę, naciśnij **lewy** lub **prawy** przycisk.

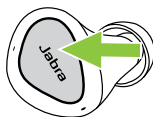
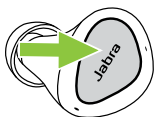


7.2 Obsługa muzyki



Lewa słuchawka douszna	Funkcja	Prawa słuchawka douszna
	Odtwarzanie/ wstrzymywanie odtwarzania muzyki	Naciśnij przycisk prawy , gdy nie prowadzisz rozmowy
	Zwiększanie głośności	Naciśnij i przytrzymaj przycisk prawy
Naciśnij i przytrzymaj przycisk lewy	Zmniejszanie głośności	
	Następny utwór	Dwukrotnie naciśnij prawy przycisk, słuchając muzyki
	Ponowne odtwarzanie utworu lub poprzedniego utworu	Trzykrotnie naciśnij prawy przycisk podczas słuchania muzyki Powtórz, aby przejsć do poprzedniego utworu

7.3 Obsługa połączeń



Lewa słuchawka douszna	Funkcja	Prawa słuchawka douszna
Naciśnij lewy lub prawy przycisk	Odbieranie połączenia	Naciśnij lewy lub prawy przycisk
Dwukrotnie naciśnij lewy lub prawy przycisk	Kończenie/ odrzucanie połączenia	Dwukrotnie naciśnij lewy lub prawy przycisk
Naciśnij lewy lub prawy przycisk	Wyciszenie/ włączanie mikrofonu	Naciśnij lewy lub prawy przycisk
	Zwiększanie głośności	Naciśnij i przytrzymaj przycisk prawy
Naciśnij i przytrzymaj przycisk lewy	Zmniejszanie głośności	

7.4 Obsługa asystenta głosowego

Przycisk lewy

Asystent głosowy



Włączanie
asystenta
głosnomówiącego
(Siri, Asystent
Google lub
Amazon Alexa*)

Dwukrotnie naciśnij
lewy przycisk, gdy
nie prowadzisz
rozmowy

* Asystentka głosowa Alexa i funkcje dostępne wyłącznie w systemie operacyjnym Android w wersji 6.0 lub wyższej

7.5 Aktywne Wyciszanie Szumów (ANC)

Funkcja Aktywnego Wyciszania Szumów (ANC) wykrywa i analizuje wzorzec docierających dźwięków, a następnie generuje sygnał o przeciwnej fazie, aby je wyeliminować. W rezultacie hałas z otoczenia zostaje zredukowany podczas słuchania muzyki i odtwarzania nagrań.

Przycisk lewy

Aktywne Wyciszanie Szumów (ANC)



Przełączanie między
funkcjami ANC i
HearThrough

Naciśnij **lewy**
przycisk, gdy
nie prowadzisz
rozmowy

Funkcję ANC można dostosować za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

7.6 Funkcja HearThrough

HearThrough umożliwia zachowanie kontaktu z otoczeniem i prowadzenie bezpośrednich rozmów, gdy połączenie telefoniczne nie jest aktywne, bez konieczności zdejmowania słuchawek. Mikrofony odbierają odgłosy otoczenia i przekazują je do głośników.

Przycisk lewy

Funkcja HearThrough



Przełączanie między funkcjami HearThrough i ANC

Naciśnij przycisk **lewy**, gdy nie prowadzisz rozmowy

7.7 Spotify Tap

W przypadku aktywacji w aplikacji Jabra Sound+ na urządzeniu z systemem Android możliwa jest obsługa odtwarzania Spotify Tap z poziomu lewej słuchawki dousznej.

Funkcja Spotify Tap jest domyślnie wyłączona.

Przycisk lewy	Spotify
	Wznów ostatnio odtwarzany utwór Spotify
	Dwukrotnie naciśnij lewy przycisk, kiedy nie prowadzisz rozmowy, ani nie słuchasz muzyki
	Odtwórz rekomendowany utwór Spotify
	Dwukrotnie naciśnij lewy przycisk, podczas gdy aplikacja Spotify jest uruchomiona

7.8 Sidetone (Samosłyszalność)

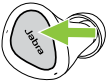
Samosłyszalność pozwala słyszeć własny głos podczas rozmowy. Zaletą funkcji Sidetone jest możliwość określenia tego, jak głośno mówisz.

Funkcja Sidetone jest domyślnie włączona podczas połączeń i można ją włączyć lub wyłączyć przy użyciu aplikacji Jabra Sound+.

7.9 Słuchawki douszne w trybie mono

Prawej lub lewej słuchawki dousznej można używać osobno do odtwarzania muzyki lub prowadzenia połączeń. Aby aktywować tryb mono, umieść jedną słuchawkę w futerale ładującym.

Przycisk lewy		Wyłącznie w lewej wkładce	
	Przetaczanie między funkcjami ANC i HearThrough	Naciśnij lewy przycisk podczas słuchania muzyki	
	Odbieranie połączenia	Naciśnij lewy przycisk	
	Kończenie/ odrzucanie połączenia	Dwukrotnie naciśnij lewy przycisk	
	Wyciszanie/włączanie mikrofonu	Naciśnij przycisk lewy , gdy prowadzisz rozmowę	
	Włączanie asystenta głosowego lub Spotify Tap	Dwukrotnie naciśnij lewy przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy	
	Regulacja głośności	Użyj przycisków sterowania głośnością w sparowanym urządzeniu mobilnym	

Przycisk prawy	Wyłączenie w prawej wkładce	
	Odtwarzanie/ wstrzymywanie odtwarzania muzyki	Naciśnij przycisk prawy , słuchając muzyki
	Odbieranie połączenia	Naciśnij przycisk prawy
	Kończenie/ odrzućcie połączenia	Dwukrotnie naciśnij przycisk prawy
	Wyciszenie/ włączanie mikrofonu	Naciśnij prawy przycisk podczas rozmowy
	Następny utwór	Dwukrotnie naciśnij prawy przycisk, słuchając muzyki
	Ponowne odtwarzanie utworu lub poprzedniego utworu	Trzykrotnie naciśnij prawy przycisk podczas słuchania muzyki Powtórz, aby przejść do poprzedniego utworu
	Regulacja głośności	Użyj przycisków sterowania głośnością w sparowanym urządzeniu mobilnym

Lewa i prawa słuchawka douszna połączą się ze sobą ponownie automatycznie po umieszczeniu ich w uszach.

7.10 Tryb uśpienia

Aby oszczędzać baterię, słuchawki douszne automatycznie wyłączą się, gdy będą poza zasięgiem urządzenia mobilnego przez 15 min. i nie będą w futerale ładującym lub po 30 min. braku aktywności.

Aby włączyć wkładki, naciśnij jednocześnie **lewy** i **prawy** przycisk. Opcjonalnie umieść wkładki w etui ładującym i ponownie je wyjmij.

7.11 Obsługa wielu połączeń

Słuchawki douszne pozwalają odbierać i obsługiwać wiele połączeń jednocześnie.

Obsługa wielu połączeń



Zakończenie bieżącego połączenia i odbieranie połączenia przychodzącego

Naciśnij **lewy** lub **prawy** przycisk



Odrzucenie połączenia przychodzącego podczas prowadzenia rozmowy

Dwukrotnie naciśnij **lewy** lub **prawy** przycisk

7.12 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Oprogramowanie sprzętowe Jabra Elite 4 można zaktualizować do najnowszej wersji za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

Jeśli w aplikacji Jabra Sound+ włączono powiadomienia, aplikacja będzie automatycznie przekazywać powiadomienia o dostępnej aktualizacji oprogramowania sprzętowego. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji, aby zakończyć aktualizację oprogramowania sprzętowego słuchawek dousznych.

7.13 Resetowanie słuchawek dousznych

Zresetowanie słuchawek dousznych powoduje usunięcie listy sparowanych urządzeń i resetuje wszystkie ustawienia.

1. Umieść obie słuchawki douszne w futerał ładującym.
2. Naciśnij i przytrzymaj (10 s) jednocześnie **lewy** i **prawy** przycisk na słuchawkach dousznych i zaczekaj, aż znajdujące się na nich diody LED zaczną migać na różowo.
3. Proces resetowania zostaje zakończony, gdy dioda LED na wkładkach przestanie migać na różowo.

Słuchawki douszne trzeba będzie ponownie sparować z urządzeniem mobilnym. Pamiętaj, aby usunąć parowanie w menu Bluetooth urządzenia mobilnego.

8. Aplikacja Jabra Sound+



Aplikacja Jabra Sound+



Spersonalizuj swój dźwięk



Zarejestruj 2-letnią gwarancję



9. Pomoc

9.1 Często zadawane pytania (FAQ)

Zapoznaj się z najczęściej zadawanymi pytaniami na stronie Jabra.pl/help/elite4

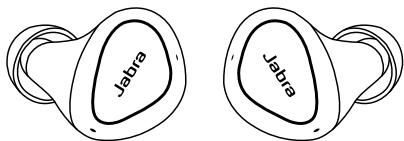
9.2 Konserwacja słuchawek dousznych

- Słuchawki douszne należy zawsze przechowywać w futerale ładującym.
- Aby zapobiec zmniejszeniu trwałości i pojemności baterii, nie należy przechowywać słuchawek dousznych w zimnym lub gorącym otoczeniu, takim jak zamknięty samochód w letnich lub zimowych warunkach.
- Zaleca się przechowywanie słuchawek dousznych w temperaturze od -20 do 45°C.
- Nie należy przechowywać słuchawek dousznych przez dłuższy czas bez ich ładowania (maks. trzy miesiące).
- W przypadku zabrudzenia słuchawek dousznych lub futerału ładującego, zalecamy wyczyszczenie ich miękką, niestrzępiącą się szmatką, zwilżoną czystą wodą.
- Zalecamy ładowanie słuchawek dousznych przy użyciu zasilacza o napięciu 5 V $\pm$ 0,25 V i maksymalnym natężeniu prądu poniżej 2 A. Nie zalecamy ładowania słuchawek dousznych ani futerału ładującego przy użyciu zasilacza o wyższym napięciu.

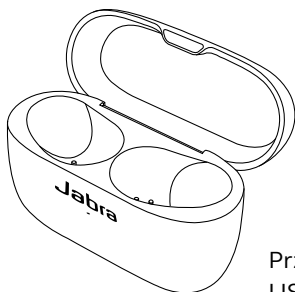
9.3 Akcesoria zastępcze

Zastępcze lub dodatkowe akcesoria można kupić w sklepie internetowym jabra.pl/accessories.

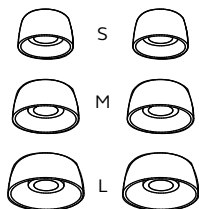
Zestaw z lewą i prawą słuchawką douszną



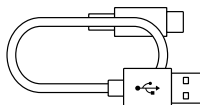
Futerak ładujący



Wkładki EarGel



Przewód do ładowania
USB-C



9.4 Używanie zastępczych słuchawek dousznych

1. Parowanie zastępczych słuchawek dousznych z telefonem (patrz część 6.1)
2. Zaktualizuj oprogramowanie sprzętowe słuchawek dousznych za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

9.5 Użytkowanie zastępczego futerału ładującego

Przed skorzystaniem z zastępczego futerału ładującego zaleca się jego ładowanie przez 1 godzinę.